



Ministero

per i beni e le attività culturali

ISTITUTO CENTRALE PER IL CATALOGO UNICO
DELLE BIBLIOTECHE ITALIANE E PER LE
INFORMAZIONI BIBLIOGRAFICHE

Prot. n.

Class

Oggetto. Libretti e testi per musica

Roma

Ai referenti dei Poli SBN

Loro sedi

1. Descrizione bibliografica

Dalla versione 2.00 del protocollo SBNMARC, al fine di adeguarsi a UNIMARC, è stata modificata la gestione dell'informazione relativa ai libretti per musica¹. I libretti non devono più essere catalogati come materiale musica 'U' ma:

- si trattano come materiale antico 'E' o moderno 'M' a seconda della data di pubblicazione;
- si inserisce il Tipo record 'a' (testo);
- nel campo Tipo testo letterario si seleziona il valore Libretto 'r' per il moderno e 'da' per l'antico. Questi codici sono indispensabili per individuare i libretti e per renderli ricercabili in OPAC con le maschere di ricerca di musica².

Per mantenere una coerenza descrittiva e non creare difformità rispetto al pregresso, per quanto riguarda la descrizione catalografica e i campi specifici della rappresentazione e dei personaggi, si rimanda alle indicazioni relative ai libretti per musica [L], della *Guida alla catalogazione in SBN Musica*.

2. Titolo dell'opera

Il titolo dell'opera³ dei testi per musica si gestisce come segue:

- titolo di natura 'A' generico (cioè privo di specificità musicali),

¹ Per la definizione di libretto musicale, vedi Note introduttive, Oggetto e la voce Libretto, Appendice II Glossario della *Guida alla catalogazione in SBN Musica*, Roma 2012.

² Per i Poli che utilizzano versioni del protocollo <2.00, per le quali non è prevista la valorizzazione del codice Tipo testo letterario, l'indicazione di 'Libretto' verrà data in nota.

³ Per la redazione del titolo dell'opera dei testi per musica vedi, Norme per il trattamento di informazioni e dati comuni a tutte le tipologie di materiali, Authority, *Titolo dell'opera (Materiale musicale)*, par. 6, Titolo dell'opera dei testi per musica, http://norme.iccu.sbn.it/index.php?title=Norme_comuni/Authority_file/Titoli_materiale_musicale/Titolo_dell%27opera_dei_testi_per_musica



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

ISTITUTO CENTRALE PER IL CATALOGO UNICO DELLE BIBLIOTECHE ITALIANE
E PER LE INFORMAZIONI BIBLIOGRAFICHE

00185 Roma - Viale del Castro Pretorio 105 - Tel. 0649210425-427

PEC: mbac-ic-cu@mailcert.beniculturali.it

PEO: ic-cu@beniculturali.it

- legami:
 - con responsabilità principale all'autore del testo (a seconda dei casi utilizzando i codici di relazione 480-librettista o 520-paroliere, autore della lirica)
 - a eventuali responsabilità secondarie o altre connesse all'opera (p.es. dedicatari, onorati, antecedenti bibliografici),
 - **non** si fa legame al nome del compositore;
- è obbligatorio valorizzare il campo forma musicale;
- è opportuno, laddove previsto, creare i legami A10A (opera basata su altra opera), A4A (continuazione di), A8V (variante del titolo), etc.

Il titolo dell'opera legato ai libretti e ai testi per musica non corrisponde a quello legato alle relative musiche notate o registrazioni sonore musicali, anche se le due registrazioni d'autorità hanno la stessa stringa di titolo, in quanto uno si riferisce a un'opera letteraria, l'altro a un'opera musicale, con responsabilità e relazioni diverse; i due titoli non sono legati fra loro.

Un titolo dell'opera relativo a testi per musica già presente nel sistema si lega anche se presenta le specificità musicali, senza crearne uno nuovo. Non è possibile trasformare questo in un titolo generico, ma se il livello di autorità del catalogatore lo permette si deve eliminare il legame al compositore e si deve controllare che sia presente con responsabilità principale il nome dell'autore del testo.

Esempi:

Le *nozze di Figaro : opera comica in quattro atti / parole di Lorenzo Da Ponte ; musica di Wolfgang Amadeus Mozart

Notizia di natura M legata al titolo dell'opera:

Le *nozze di Figaro

Notizia di natura A con forma musicale c-amx (opera comica), datazione 1785-1786, Sezioni 4 atti, legata con responsabilità 1 e codice di relazione 480 (librettista) al nome:

Da_Ponte, Lorenzo

e legata con responsabilità 3 e codice di responsabilità 100 (antecedente bibliografico) al nome:

Beaumarchais, Pierre Augustin : Caron de

e legata con legame A10A al titolo dell'opera su cui il testo per musica è basato:

Le *mariage de Figaro

a sua volta legato con responsabilità 1 e codice di relazione 070 (autore) al nome:

Beaumarchais, Pierre Augustin : Caron de

e legata con legame A8V alla variante del titolo dell'opera:

La *folle journée, ou le mariage de Figaro

*Nabucodonosor : dramma lirico in quattro parti da rappresentarsi al Teatro Malibran nella stagione di primavera 1870 / di Temistocle Solera ; posto in musica dal cav. maestro Giuseppe Verdi

Notizia di natura M legata al titolo dell'opera:

*Nabucco



Notizia di natura A con forma musicale c-agd (dramma lirico), datazione 1842, Sezioni 4 parti, legata con responsabilità 1 e codice di relazione 480 (librettista) al nome:

Solera, Temistocle

e legata con responsabilità 3 e codice di responsabilità 100 (antecedente bibliografico) ai nomi:

Bourgeois, Anicet

Cornu, Francis

e legata con legame A10A al titolo dell'opera su cui il testo per musica è basato:

**Nabuchodonosor*

e legata con legame A8V alla variante del titolo:

**Nabucodonosor*

3. Accorpamento di notizie duplicate

Per quanto riguarda le fusioni occorre tenere presente che se si accorpa una notizia con specificità su una priva di specificità quest'ultima viene trasformata in notizia con specificità. Nonostante le indicazioni fornite nel paragrafo 1, è bene dunque considerare in primo luogo il numero di legami di entrambi i documenti prima di procedere, perché nelle fusioni vanno perduti i legami della notizia accorpata – a volte nell'ordine delle decine nelle notizie con specificità musicali.

4. Trattamento nelle diverse versioni del protocollo SBNMARC⁴

I poli che utilizzano una versione del protocollo ≥ 2.00 catalogano i libretti e i testi per musica come Moderno o Antico e Tipo testo letterario 'i' (materiale moderno) e 'da' (materiale antico), senza specificità, come descritto nel par. 1.

I poli che colloquiano con l'Indice con una versione < 2.00 continuano a catalogare i libretti, se abilitati alla Musica, come materiale 'U' (in Polo e in Indice), ma in Indice non registrano l'informazione di libretto che può essere gestita (come dato specifico 'b'=dramma del tag 125) soltanto in Polo. Infatti nelle versioni 1.xx l'informazione – che rimane nello schema di colloquio per non costringere gli sviluppatori a modificare le loro applicazioni – è ignorata dall'Indice.

Dalla messa in produzione della versione del protocollo 2.00, il pregresso in Indice è stato sanato, nel senso che il tipo materiale è rimasto 'U^b', ma il tipo testo letterario è stato aggiornato in 'i' o 'da' in base alla data di pubblicazione.

IL DIRETTORE

(dott.ssa Simonetta Buttò)



⁴ Cfr. anche Modifiche al Protocollo SBNMARC 2014 https://www.iccu.sbn.it/export/sites/iccu/documenti/SBN-documenti_coop/lettera_poli_1-12-2014.pdf

⁵ Per i libretti e i testi per musica è in programma la modifica in Indice del tipo materiale 'U' in 'M' o 'E'.



MINISTERO
PER I BENI E
LE ATTIVITÀ
CULTURALI

ISTITUTO CENTRALE PER IL CATALOGO UNICO DELLE BIBLIOTECHE ITALIANE
E PER LE INFORMAZIONI BIBLIOGRAFICHE

00185 Roma - Viale del Castro Pretorio 105 - Tel. 0649210425-427

PEC: mbac-ic-cu@mailcert.beniculturali.it

PEO: ic-cu@beniculturali.it